

Shoulder Pad

- 取付説明書
- Mounting Instructions
- Instructions de montage
- Montageanleitung
- Instruzioni per il montaggio
- Instrucciones de montaje
- 安装说明书

お買い上げいただきありがとうございます。

注意 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身事故になることがあります。

この取付説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り付けかたを示してあります。この取付説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

CBK-SP01

© 2010 Sony Corporation Printed in Japan



A

ネジ
Screws
Vis
Schrauben

標準ショルダーパッド
Standard shoulder pad
Protège-épaule standard
Standard-Schulterpolsters

B

ネジ(+PSW 3×14)
Screws (+PSW 3×14)
Vis (+PSW 3×14)
Schrauben (+PSW 3×14)

CBK-SP01

日本語

安全のために

警告表示の意味

この取付説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

注意 この注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意 下記の注意事項を守らないと、思わぬけがをしたり、周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

指定されたカムコーダーに取り付ける
指定以外のカムコーダーに取り付けると、しっかりと固定されないためカムコーダーが落下し、足などにけがをする原因となることがあります。



概要

CBK-SP01はソフトタイプのショルダーパッドで、ソリッドステートメモリーカムコーダー PMW-350専用のオプションです。肩にフィットするため、位置を調整する必要がありません。

取り付けかた

- 標準ショルダーパッドの中央のレバーを引き上げてロックをはずす。(図A)
- ネジ2個をゆるめて標準ショルダーパッドを取りはずす。
- CBK-SP01をカムコーダーの底面に載せ、ネジ2個を締める。(図B)
ご注意
ネジを確実に締めてください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Overview

The CBK-SP01 is a soft-type shoulder pad option for the PMW-350 Solid-State Memory Camcorder. It is designed to fit your shoulder, so that its position never needs to be adjusted.

Installation

- Raise the lever in the center of the standard shoulder pad to unlock the standard shoulder pad. (Figure A)
- Loosen the two screws, and then remove the standard shoulder pad.
- Mount the CBK-SP01 on the bottom panel of the camcorder, and secure it by tightening the two screws. (Figure B)
Note
Tighten the screws firmly.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute reference ulterieure.

Présentation

Le CBK-SP01 est un protège-épaule de type souple en option pour le caméscope à mémoire à semiconducteurs PMW-350. Il est conçu pour s'adapter à votre épaule de façon à ce que sa position n'ait jamais besoin d'être ajustée.

Installation

- Relevez le levier situé au centre du protège-épaule standard afin de le déverrouiller. (Figure A)
- Desserrez les deux vis, puis retirez le protège-épaule standard.
- Montez le CBK-SP01 sur le panneau arrière du caméscope, puis fixez-le en serrant les deux vis. (Figure B)
Remarque
Serrez fermement les vis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation.
Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

Deutsch

Vor der ersten Inbetriebnahme dieses Produktes lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Überblick

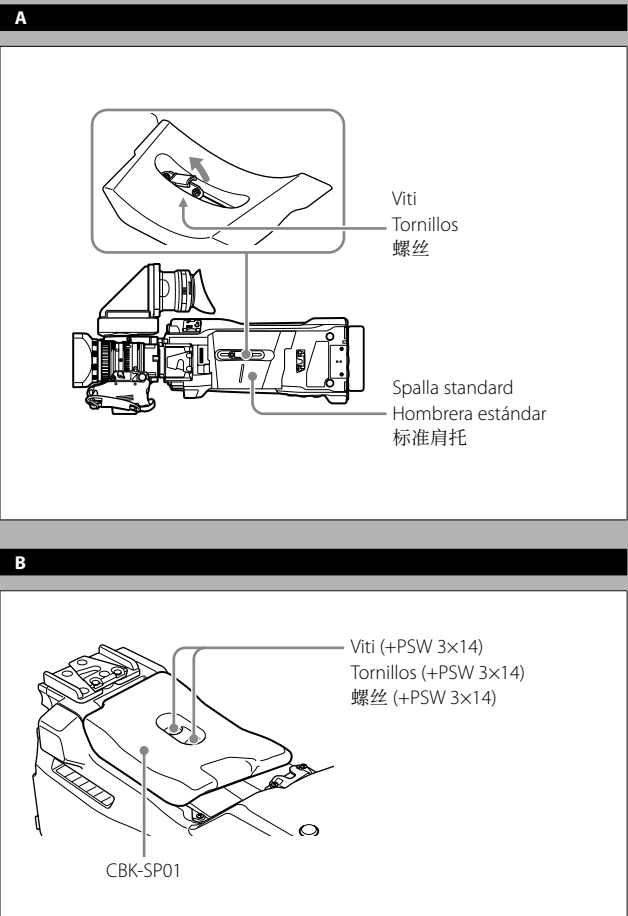
Das CBK-SP01 ist ein optionales weiches Schulterpolster für den Solid-State Memory Camcorder PMW-350. Es passt sich Ihrer Schulter an, so dass seine Position niemals eingestellt werden muss.

Installation

- Lockern Sie das Standard-Schulterpolster durch Anheben des Hebels in der Mitte des Standard-Schulterpolsters. (Abbildung A)
- Lösen Sie die beiden Schrauben und entfernen Sie dann das Standard-Schulterpolster.
- Bringen Sie das CBK-SP01 am Boden des Camcorders an und sichern Sie es durch Anziehen der beiden Schrauben. (Abbildung B)
Hinweis
Ziehen Sie die Schrauben fest an.

Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.



Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Panoramica

Il CBK-SP01 è un tipo di appoggio morbido per le riprese a spalla opzionale per la videocamera con memoria allo stato solido PMW-350. È stato progettato per adattarsi alla spalla, per cui non sarà necessario regolarlo.

- Installazione
- 1

Sollevare la leva al centro dell'appoggio per le riprese a spalla standard per sbloccarlo. (Figura A)
- 2

Allentare le due viti, quindi rimuovere l'appoggio per le riprese a spalla standard.
- 3

Montare il CBK-SP01 sul pannello inferiore del camcorder, e fissarlo stringendo le due viti. (Figura B)
- Nota

Stringere saldamente le viti.

Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

Español

Antes de hacer funcionar la unidad, lea completamente este manual y guardelo para cualquier consulta en el futuro.

Descripción general

El CBK-SP01 es una hombrera blanda para la grabadora dotada de memoria de estado sólido PMW-350. Está diseñada para ajustarse al hombro, de manera que no sea necesario reajustar su posición.

- Instalación
- 1

Levante la palanca situada en el centro de la hombrera estándar para soltarla. (Figura A)
- 2

Afloje los dos tornillos y, a continuación, retire la hombrera estándar.
- 3

Monte el CBK-SP01 en el panel inferior de la grabadora y asegúrelo con los dos tornillos. (Figura B)
- Nota

Apriete los tornillos firmemente.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

中文

机型名称：肩托

使用产品前请仔细阅读本书，并请妥善保管。

概述

CBK-SP01是用于存储卡摄录一体机PMW-350的软式肩托选购件。是为贴合您的肩膀而设计的，因此无需调节其位置。

安装

1

抬起位于标准肩托中央的调整杆，松开标准肩托。（图A）

2

松开两个螺丝，然后拆下标准肩托。

3

将CBK-SP01安装在摄像机的底部面板上并拧紧两个螺丝将其固定。（图B）

注意

拧紧螺丝。

注意

在使用前请始终确认本机运行正常。

无论保修期内外或基于任何理由，**SONY** 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作(包括但不限于)退货或赔偿。

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：
<http://pro.sony.com.cn>

出版日期：2019年4月